

F

Les modules TXB 202A sont des relais permettant d'interfacer le Bus KNX / EIB avec :

- des charges électriques commandées en tout ou rien (ToR),
- des ouvrants (volets roulants, stores à bannes, etc),
- des systèmes de VMC (ventilation mécanique contrôlée).

Ils font partie du système d'installation Tebis.

Légende :

- ① Voyant d'état de la sortie 1
- ② Voyant d'adressage physique
- ③ Voyant d'état de la sortie 2
- ④ Bouton poussoir d'adressage physique
- ⑤ Bouton poussoir 2
- ⑥ Bornier de raccordement.

Configuration

- TX 100 V.1.8.0 ou supérieure: description détaillée dans la notice livrée avec le configurateur.
- ETS : logiciel d'application TL 202A (base de données et descriptif disponibles chez le constructeur).

D

Die TXB 202A -Modulgeräte ermöglichen das Schalten über den KNX- /EIB-Bus von:

- elektrischen Lasten
- beweglichen Anstrüngen (Geräten wie Rolläden, Markisen, Jalousien usw.)
- mechanischen Lüftungssystemen.

Diese Geräte gehören zum Tebis-Installations-System.

Legende:

- ① Ausgangs-Zustandsanzeige 1
- ② Anzeigeleuchte physikalische Adressierung
- ③ Ausgangs-Zustandsanzeige 2
- ④ Taster zur physikalischen Adressierung
- ⑤ Taster 2
- ⑥ Anschlussklemmen.

Einstellungen

- TX 100 V.1.8.0 oder höher: Ausführliche Beschreibung in der mit dem onfigurations gerät mitgelieferten Bedienungsanleitung.
- ETS: Anwendungssoftware TL 202A (Datenbank und Beschreibung beim Hersteller unter www.hager.de erhältlich).

GB

Modules TXB 202A are relays in Tebis Installation System designed to interface Bus KNX/EIB with:

- on/off electric loads,
- opening devices (rolling shutters, blinds with slats, etc),
- CMV systems (controlled mechanical ventilation)

They are part of the Tebis installation system.

Legend:

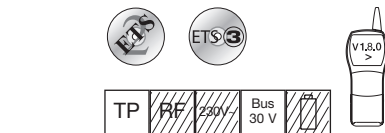
- ① Output state indicator 1
- ② Physical addressing indicator
- ③ Output state indicator 2
- ④ Physical addressing pushbutton
- ⑤ Pushbutton 2
- ⑥ Connection terminals.

Configuration

- TX 100 V.1.8.0 or higher: See description included in the note provided with the configuration tool.
- ETS: Application software TL 202A.

TXB 202A 4A 230 V~

Module 2 sorties 4 A à encastrer
Schaltausgang 2 fach 4 A
2 flush mounted outputs 4 A
Inbouwmodule met 2 uitgangen 4 A
Modulo da incasso a 2 uscite 4 A



Fonctions

- 2 voies indépendantes commandées par le bus EIB/ KNX.
- 2 contacts libres de potentiel µ4 A 230 V~ AC1.
- Visualisation de l'état des sorties sur le produit.
- Possibilité de commande manuelle des sorties à partir des boutons poussoirs ④ et ⑤.

Les fonctions précises de ces produits dépendent de la configuration et du paramétrage.

Voyants d'état ① et ③

Les voyants ① et ③ indiquent l'état des relais de sortie : allumé = relais fermé, Un clignotement permanent des voyants indique le chargement d'un logiciel d'application inapproprié.

Bouton poussoir d'adressage physique ④

Un appui court (t < 2s) sur le bouton poussoir ④ permet de réaliser l'adressage physique du produit ou de vérifier la présence du bus : voyant ② allumé = présence bus et produit en adressage physique.

Un appui long (2s > t > 7s) sur le bouton poussoir ④ ou ⑤ permet d'inverser l'état du relais de sortie. Un appui très long (t > 7s) sur le bouton poussoir ④ réalise un retour usine (RAZ) du produit.

Funktionen

- 2 voreinander unabhängige Kanäle, Ansteuerung über EIB/KNX-Bus.
- 2 potentialfreie Kontakte µ4 A 230 V~ AC1.
- Zustandsanzeige der Ausgänge am Gerät.
- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung der Ausgänge über Taster ④ und ⑤ gegeben. Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Kontrollleuchten ① und ③

Die Kontrollleuchten ① und ③ zeigen den Zustand des Ausgangsrelais an: Leuchte ein = Relais geschlossen. Ein Blinken aller Kontrollleuchten besagt, dass das geladene Programm nicht mit dem Gerät kompatibel ist.

Taster zur physikalischen Adressierung ④

Ein kurzer Druck (kürzer als 2 Sek.) auf den Taster ④ aktiviert die physikalische Adressierung des Gerätes oder überprüft das Anliegen des Busses: Kontrollleuchte ② ein = Bus liegt an und Produkt im Modus physikalische Adressierung. Ein längerer Druck (zwischen 2 und 7 Sek.) auf den Taster ④ oder ⑤ dient zum Umschalten des Ausgangsrelais. Ein sehr langer Druck (länger als 7 Sek.) auf den Taster ④ setzt das Gerät auf die Werkseinstellungen (Reset) zurück.

Database and description available from the manufacturer.

Features

- 2 independent channels controlled by EIB/KNX bus.
- 2 volt-free contacts µ4 A 230 V~ AC1.
- Outputs state display on the product.
- Outputs manual control option from pushbuttons ④ or ⑤.

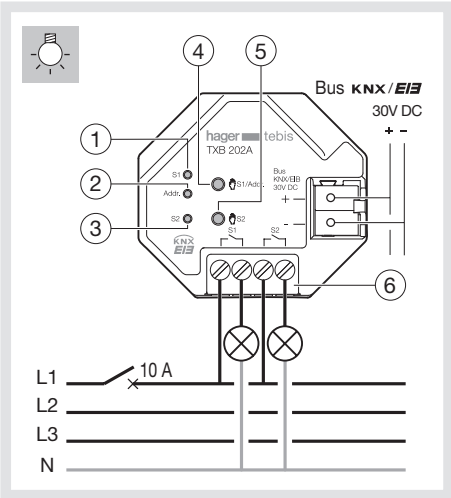
The individual features of each product depend on configuration and parameter setting.

State indicators ① or ③

Indicators ① or ③ indicate the state of output relays: ON = closed relay. Continuous flickering of the indicators indicates loading of wrong application software.

Physical addressing pushbuttons ④

A short press (T < 2s) of pushbutton ④ initiates product physical addressing and checks the presence of the bus: indicator ② ON = bus presence and product in physical addressing. A long press (2s > T > 7s) of pushbutton ④ or ⑤ reverses the output relay state.



Changement d'application

Appui très long (t > 7s) sur bouton poussoir ⑤ : Voyant ① clignote = mode "volet" activé
Voyant ③ clignote = mode "ventilation" activé
Voyants ① et ③ clignotent simultanément = mode "tout ou rien" activé.
Un appui court sur bouton poussoir ⑤ vous permet de changer d'application.
Un nouvel appui très long sur le bouton poussoir ⑤ vous permet de valider la sélection.

Attention :

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
- Respecter les règles d'installation TBTS.
- Ne pas installer le produit à proximité immédiate de la lampe commandée : par exemple montée en saillie, en contact direct avec le produit.
- Les différentes sorties ne peuvent pas être raccordées sur des phases différentes.

Anwendung wechseln

Ein sehr langer Druck (länger als 7 Sek.) auf den Taster ⑤ bewirkt: Kontrollleuchte ① blinkt = Betriebsart "Rolladen" aktiv.
Kontrollleuchte ③ blinkt = Betriebsart "Lüftung" aktiv.
Kontrollleuchten ① und ③ blinken gleichzeitig = Schaltbetrieb aktiv.
Ein kurzer Druck auf den Taster ⑤ ermöglicht es Ihnen, zu einer anderen Anwendung zu wechseln. Ein weiterer sehr langer Druck auf den Taster ⑤ bestätigt die Auswahl.

Achtung:

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmassnahme SELV beachten.
- Gerät nicht in unmittelbarer Nähe der zu dimmenden Lampe installieren: Beispielsweise ist die Montage als Aufputzgerät in direktem Kontakt mit dem Gerät zu vermeiden.
- Die Schaltausgänge können nicht an unterschiedliche Phasen angeschlossen werden.

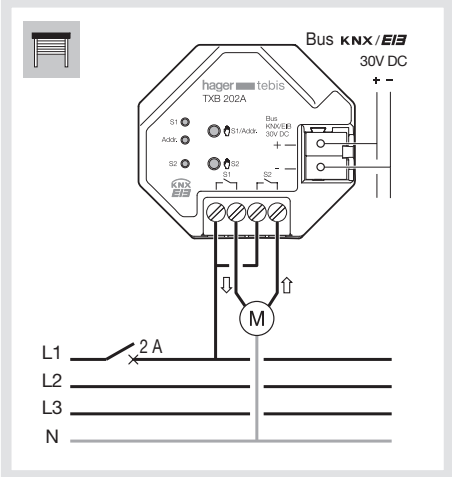
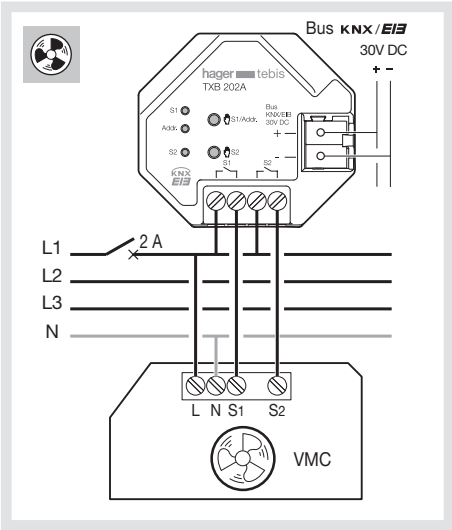
A long press (T > 7s) of pushbutton ④ resets the product.

Change in application

Long pressure on push button ⑤ (t > 7s): Indicator ① flickers = "shutter" mode activated
Indicator ③ flickers = "ventilation" mode activated
Indicators ① and ③ flicker simultaneously = on/off mode activated
Short pressure on push button ⑤ allows you to change application.
Another very long pressure on push button ⑤ allows you to validate the selection.

Caution:

- This device must be installed only by a qualified electrician.
- Conform to SELV installation rules.
- Do not install the product close to the controlled light: e.g. projecting, in direct contact with the product.
- The outputs cannot be connected to different phases.



NL

De modules TXB202A zijn relais die dienen voor de koppeling van de KNX / EIB-bus aan :

- NO/NG-gestuurde elektrische belastingen,
- rolluiken, markiezen enz.,
- ventilatiesystemen

Ze maken deel uit van het Tebis-installatiesysteem.

Legende :

- ① Statuslampje van de uitgang 1
- ② Lampje van fysieke aansturing
- ③ Statuslampje van de uitgang 2
- ④ Drukknop van fysieke aansturing
- ⑤ Drukknop 2
- ⑥ Aansluitklemmen.

Configuratie

- TX 100 V.1.8.0 of hoger : gedetailleerde beschrijving in de handleiding, geleverd met de configurator.
- ETS : applicatiesoftware TL 202A. Beschikbare Database en werktekening bij de fabrikant.

Functies

I

I moduli TXB 202A sono relè che permettono d'interfaciare il Bus KNX / EIB con :

- cariche elettriche comandate in "tutto o niente"
- aperture (persiane avvolgibili, persiane a lamelle, ecc. ...)
- sistemi di VMC (ventilazione meccanica controllata)

Essi fanno parte del sistema d'impianto Tebis.

Legenda:

- ① Spia di stato dell'uscita 1
- ② Spia d'indirizzamento fisico
- ③ Spia di stato dell'uscita 2
- ④ Pulsante d'indirizzamento fisico
- ⑤ Pulsante 2
- ⑥ Morsetti di collegamento.

Configurazione

- TX 100 V.1.8.0 o superiore: descrizione dettagliata nel libretto fornito con il configuratore.
- ETS : software applicativo TL 202A
Base di dati e descrizione disponibili presso il costruttore.

Type de charges / Lasttyp / Load type / Belastingsoort / Tipo de carico

	230 V~	Lampes Incandescentes / Glühlampen / Incandescent lamps / Gloeilampen / Lampade ad incandescenza	600 W
	230 V~	Lampes halogènes / Halogenlampen / halogen lamps / Halogeenlampen / Lampade ad alogene	600 W
	12V DC 24V DC	Transformateur ferromagnétique / Konventioneller Transformator / Conventional transformer / Ferromagnetische transformator / Trasformatore ferromagnetico	600 W
	12V DC 24V DC	Transformateur électronique / Elektronischer Transformator / Electronic transformer / Elektronische transformator / Trasformatore elettronico	600 W
	230 V~	Tubes fluorescents non compensé / Leuchstofflampen ohne Vorschaltgerät / Fluorescent tubes non compensated / Niet-gecompenseerde TL-lampen / Carichi fluorescenti non compensata	600 W
		Tubes fluorescents pour ballast électronique / Leuchstofflampen mit EVG / Fluorescent tubes for electronic ballast / TL-lampen voor elektronische ballast / Carichi fluorescenti per ballast elettronico	6 x 58 W
		Tubes fluorescents compensés en parallèle / Leuchstofflampen mit konventionellen Vorschaltgerät, Parallelschaltung / Parallel compensated fluorescent tubes / Parallel gecompenseerde TL-lampen / Carichi fluorescenti compensata in parallelo	
		Fluo compact / Sparlampen / Compact fluorescent / Compacte TL-lampen / Fluo compatto	6 x 18 W

Spécifications techniques / Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken /Caratteristiche tecniche

Alimentation	Versorgungs-spannung	Supply voltage	Voedings-span-ning	Tensione di alimentazione	30V DC (TBTS, SELV, ZLVS)
Consommation maxi. sur le Bus	Max. Busbelastung	Max.consumption on the Bus	Busline max consumption	Consumo mas-sima sull' Bus	8 mA
Puissance dissipée maxi.	Verlustleistung	Maximum dissi-pated power	Maximale dissipatie	Potenza dissipata	225 mW
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	53 x 29 mm
Indice de protec-tion à l'installation	Schutzart an der Einrichtung	Degree of protection during the installation	Beschermingsgraad aan de installatie	Grado di prote-zione all'impianto	IP 20
T° de fonctionnement	Betriebs-temperatur	Operating temperature	Bedrijfs-temperatuur	T° di funzionamento	0 °C -> + 45 °C
T° de stockage	Lager-temperatur	Storage temperature	Opslag-temperatuur	T° di stoccaggio	- 20 °C -> + 70 °C
Normes / Normen / Norms / Normen / Norme :		NF EN 60669-1, NF EN 60669-2-1 NF EN 60669-2-1 / A2, NF EN 50090-2-2, NF EN 50090-2-2 / A1 PR EN 50428, Handbook KNX 1.1			
Raccordement / Anschlusskapazität / Electric connection / Aansluiting / Collegamenti :				0,75 mm² -> 2,5 mm²	

- 2 zelfstandige kanalen die worden aangestuurd door de EIB/KNX-bus.
 - 2 potentiaalvrije contacten µ4 A 230 V~ AC1
 - Visuele weergave van de toestand van de uitgangen op het product.
 - Mogelijkheid van handmatige bediening van de uitgangen met de drukknoppen ④ en ⑤.
- De specifieke functies van deze producten hangen af van de configuratie en van de parameterinstelling.

Statuslampjes ① en ③

De controlelampjes ① en ③ geven de status van de uitgangsrelais: aan = relais gesloten. Het permanent knippen van de controlelampjes wijst erop dat een verkeerde toepassingssoftware werd geladen.

Drukknop van fysieke aansturing ④

Met een korte druk (T < 2sec) op de drukknop ④ kunt u het fysieke adres toekennen of de aanwezigheid van een bus verifiëren: lampje ② aan = bus en product in fysieke aansturing aanwezig.
Met een lange druk (2sec < T < 7sec) op de drukknop ④ of ⑤ kunt u een statusinversie van de uitgangrelais realiseren. Een zeer lange druk (T > 7sec) op de drukknop ④ realiseert een reset (op 0 zetten) van product.

Funzioni

- 2 vie indipendenti azionate dal bus EIB/KNX.
- 2 contatti µ4 A 230 V~ AC1 liberi da potenziale.
- Visualizzazione dello stato delle uscite sul prodotto.
- Possibilità di comando manuale delle uscite mediante pulsanti ④ e ⑤.

Le precise funzioni di questo prodotto dipendono dalla configurazione e dai parametri.

Spie di stato ① e ③

Le spie ① e ③ indicano lo stato del relè d'uscita: accesa = relè chiuso. Un lampeggio permanente dei led indica il caricamento d'un errato software applicativo.

Pulsante d'indirizzamento fisico ④

Una pressione breve (t < 2s) sul pulsante ④ permette di realizzare l'indirizzamento fisico del prodotto o di verificare la presenza del bus spia ② accesa = presenza bus e prodotto in indirizzamento fisico. Una pressione lunga (2s > t > 7s) sul pulsante ④ o ⑤ permette d'invertire lo stato del relè d'uscita. Una pressione molto lunga (t > 7s) sul pulsante ④ realizza un ritorno fabbrica (AZZERAMENTO) del prodotto.

Andere toepassing

Vrij lang indrukken (t > 7s) van drukknop ⑤ : Verklikkerlampje ① knippert = rolluikmodus geactiveerd.
Verklikkerlampje ③ knippert = ventilatiemodus geactiveerd.
Verklikkerlampjes ① en ③ knipperen tegelijk = NO/NG-modus geactiveerd.
Door kort op drukknop ⑤ te drukken, kunt u van toepassing veranderen.
Door opnieuw vrij lang op drukknop ⑤ te drukken, kunt u de selectie bevestigen.

Opgelet :

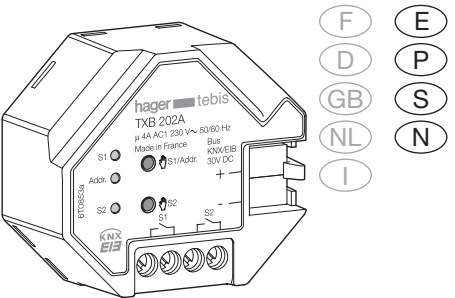
- Het toestel mag alleen door een elektro-installateur worden geïnstalleerd.
- De ZLVS-installatievoorschriften naleven !
- Installeer het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de aangestuurde lamp : bijvoorbeeld opbouw, in rechtstreeks contact met het product.
- De verschillende uitgangen kunnen nit op verschillende fasen aangesloten worden.

Cambio d'applicazione

Pressione molto lunga (t > 7s) sul pulsante ⑤ : Spia ① lampeggiante = modo "tapparella" attivato. Spia ③ lampeggiante = modo "ventilazione" attivato.
Spie ① e ③ lampeggiano simultaneamente = modo "tutto o niente" attivato.
Una pressione breve sul pulsante ⑤ vi permette di cambiare l'applicazione.
Una nuova pressione molto lunga sul pulsante ⑤ vi permette di convalidare la selezione.

Attenzione :

- L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato
- Rispettare le norme d'installazione SELV.
- Non installare il prodotto nell'immediata vicinanza di una lampada azionata NDT : per esempio montata in sporgenza, in contatto diretto con il prodotto.
- Le diverse uscite non possono essere collegate su fasi differenti.



tebis KNX / EIB

E

Los módulos TXB 202A son relés que permiten conectar el Bus KNX / EIB con :

- cargas eléctricas de mando todo o nada,
- persianas (persianas, cortinas de lamas, toldos, etc)
- sistemas de VMC (Ventilación mecánica controlada)

Forman parte del sistema de instalación Tebis.

- Legenda:**
- ① Indicador de estado de la salida 1
 - ② Indicador de direccionamiento físico
 - ③ Indicador de estado de la salida 2
 - ④ Pulsador de direccionamiento físico
 - ⑤ Pulsador 2
 - ⑥ Conexión.

- Configuración**
- TX 100 V.1.8.0 o superior: descripción detallada en el Manual del Configurador.
 - ETS : Software de aplicación TL 202A Base de datos y especificaciones disponibles.

P

Os módulos TXB 202A são relés para ligar ao Bus KNX / EIB para comando :

- de cargas eléctricas de mando todo ou nada
- de estores de lamelas, persianas ou toldos
- de sistemas VMC (ventilação mecânica controlada)

Estes produtos fazem parte do sistema de instalação Tebis.

- Legenda:**
- ① Indicador luminoso de estado da saída 1
 - ② Indicador luminoso de endereçamento físico
 - ③ Indicador luminoso de estado da saída 2
 - ④ Botão de comando de endereçamento físico
 - ⑤ Botão de comando 2
 - ⑥ Ligaçõe.

- Configuração**
- TX 100 V.1.8.0 ou superior : descrição detalhada nas instruções fornecidas com o configurador.
 - ETS : Softwares de aplicação TL 202A. Base de dados e descritivo disponibilizados pelo fabricante.

S

TXB202A-modulerna är reläer som ger möjlighet att skapa ett gränssnitt mellan KNX / EIB-bussen och:

- Belastningar till eller från,
- Elektriskt styrda gardiner, markiser,
- Ventilation.

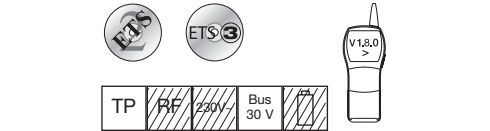
De ingår i Tebis-installationssystemet.

- Förklaring:**
- ① Indikeringslampa för utgång 1
 - ② Indikeringslampa för fysisk adressering
 - ③ Indikeringslampa för utgång 2
 - ④ Handmanövreringsknapp utgång 1
 - ⑤ Handmanövreringsknapp utgång 2
 - ⑥ Anslutningar.

- Konfiguration**
- TX 100 V.1.8.0 eller senare: Detaljerad beskrivning i bruksanvisningen som medföljer TX 100.
 - ETS: Applikation TL 202A. Produktdatabas och beskrivning finns på vår hemsida www.hager.se

TXB 202A 4A 230 V~

Módulo 2 salidas de 4A para empotrar
Módulo 2 saídas 4A para encastrar
2 utgångar 4A belysningsaktor för infällt montage.
Binaerutgang for innfelt montasje



Funciones

- 2 vías independientes controladas por el BUS EIB/KNX.
- 2 contactos µ4 A 230 V~ AC1 libres de potencial.
- Visualización del estado de las salidas en el producto.
- Posibilidad de control manual de las salidas con el pulsador ④ y ⑤.

Las funciones concretas de estos productos dependen de la configuración y del parametraje.

Indicadores de estado ① y ③
Los indicadores ① y ③ indican el estado del relé de salidas: encendido = relé cerrado
El parpadeo permanente de los indicadores indica la carga de un programa de aplicación incorrecto.

Testigo de direccionamiento físico ④
Una presión corta (t < 2 seg.) del pulsador ④ permite el direccionamiento físico del producto o de verificar la presencia del bus: testigo ② encendido = presencia del bus y producto en direccionamiento físico.
Una presión larga (2 seg. > t > 7 seg.) del pulsador ④ o ⑤ permite invertir el estado del relé de salida.
Una presión muy larga (t > 7 seg.) del pulsador ④ inicializa de nuevo el aparato (parámetros por defecto).

Funções

- 2 canais independentes comandados bus EIB/KNX.
- 2 contactos µ4 A 230 V~ AC1 livres de potencial.
- Visualização do estado das saídas no produto.
- Possibilidade de comando manual as saídas através dos botões de comando ④ e ⑤.

As funções específicas de cada produto dependem da sua configuração e parametrização.

Indicadores luminosos de estado ① e ③
Os indicadores luminosos ① e ③ indicam o estado dos relés de saída : acceso = relé fechado.
Um piscar permanente dos indicadores luminosos indica o carregamento de um software de aplicação errado.

Botão de comando de endereçamento físico ④
Uma pressão curta (t < 2s) no botão de comando ④ permite realizar o endereçamento físico do produto ou verificar a presença do bus : indicador luminoso ② acceso = presença bus e produto em endereçamento físico.
Uma pressão longa (2s > t > 7s) no botão de comando ④ ou ⑤ permite inverter o estado do relé de saída.
Uma pressão muito longa (t > 7s) no botão de comando ④ realiza um retorno à configuração de fábrica / reinicialização (RAZ) do produto.

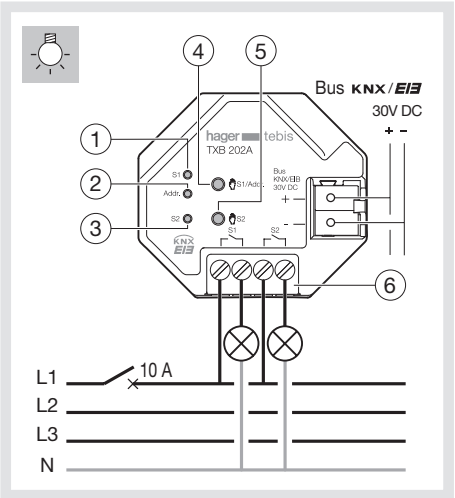
Funktioner

- 2 oberoende kanaler indikering av buss KNX/EIB.
- 2 potentialfria kontakter 4A 230 V~ AC1
- Visning av utgångarnas status.
- Möjlighet till manuell styrning av utgångarnas med hjälp av tryckknappen ④ och ⑤

Produkternas exakta funktioner beror på konfigurationen och parameterinställningen.

Statusindikeringslamporna ① och ③
Statusindikeringslamporna ① och ③ anger utgångens status: tänd = slutet relä.
Kontinuerligt blinkande ljus anger nerladdning av fel tillämpningsprogram.

Tryckknapp för fysisk adressering ④
En kort intryckning (t < 2s) på tryckknappen ④ ger möjlighet att fysiskt adressera produkten eller att kontrollera buss-spänningen: tänd indikeringslampa ② = systemspänning ansluten och produkten är fysiskt adresserad.
En lång intryckning (2s > t > 7s) på tryckknappen ④ eller ⑤ ger möjlighet att växla utgångens status.
En extra lång intryckning (t > 7s) på tryckknappen ④ ger möjlighet att återställa produkten tillbaka till fabriksläge.



Cambio de aplicación
Pulsación muy larga (t > 7s) en el pulsador ⑤: Piloto luminoso ① parpadea = modo “persiana” activado.
Piloto luminoso ③ parpadea = modo “ventilación” activado.
Pilotos luminosos ① y ③ parpadean simultáneamente = modo “todo o nada” activado.
Una pulsación corta en el pulsador ⑤ permite cambiar de aplicación.
Otra pulsación muy larga en el pulsador ⑤ permite validar la selección.

Atencion:

- Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado.
- Respetar las reglas de instalación MBTS.
- No instale el producto a proximidad inmediata de la lámpara controlada (por ejemplo en saliente ni en contacto directo con el producto).
- Las diferentes salidas no pueden ser conectadas en fases diferentes.

Mudança de aplicação
Pressão muito longa (t > 7s) no botão de comando ⑤: O indicador luminoso ① pisca = modo “persianas” activado
O indicador luminoso ③ pisca = modo “ventilação” activado
Os indicadores luminosos ① e ③ piscam simultaneamente = modo “tudo ou nada” activado.
Uma pressão curta no botão de comando ⑤ permite mudar de aplicação.
Uma nova pressão muito longa no botão de comando ⑤ permite validar a selecção.

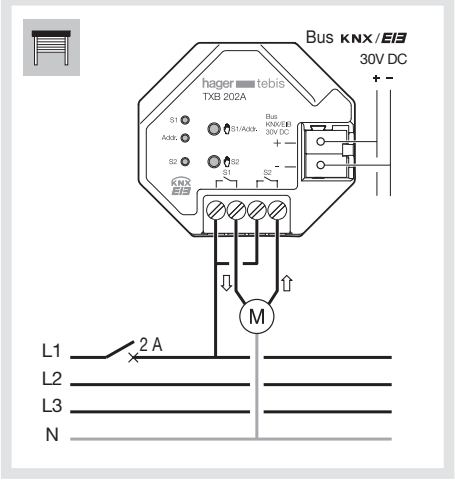
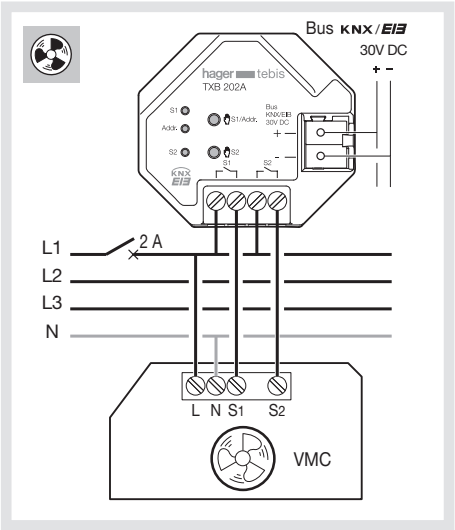
Atenção:

- Aparelho a ser instalado apenas por um técnico habilitado.
- Respeitar as regras de instalação MBTS.
- Não instalar o produto na proximidade imediata da lâmpada comandada : por exemplo montada em saliência, em contacto directo com o produto.
- As diferentes saídas não podem ser ligadas a diferentes fases.

Byte av applikation
En mycket lång intryckning (tid > 7 sek) på tryckknapp ⑤:
Lysdiod ① blinkar = “markis” aktiverat.
Lysdiod ③ blinkar = “ventilationsläge” aktiverat.
Lysdioder ① och ③ blinkar samtidigt = “till eller från” aktiverat.
En kort intryckning på tryckknapp ⑤ ger möjlighet att byta applikation.
En ny mycket lång intryckning på tryckknapp ⑤ ger möjlighet att bekräfta valet.

Varning:

- Apparaten får endast installeras av behörig elektriker.
- Observera svenska starkströms föreskrifterna beträffande SELV spänning.
- Produkten får inte monteras i omedelbar närhet av den styrda lampan: till exempel: utanpåmontering, i direkt kontakt med produkten.
- Utgångarna ne kan anslutas till olika faser.



N

Utgangsmodulen TXB 202A har reléer som gjør det mulig å sette et grensesnitt mellom KNX / EIB BUS-kabelen og :

- elektriske laster som styres som av eller på
- persienner, markiser, osv
- Ventilasjon (VMC)

De inngår i Tebis-installasjonssystemet.

- Forklaring:**
- ① Statusindikator utgang 1
 - ② Kontrollampe for fysisk adressering
 - ③ Statusindikator utgang 2
 - ④ Trykknapp for fysisk adressering og manuell betjening
 - ⑤ Trykknapp for funksjonsendring og manuell betjening
 - ⑥ Tilkobling.

- Konfigurasjon**
- TX 100 V.1.8.0 eller senere nyere : Detaljert beskrivelse i anvisningen som følger med konfigurasjonsdiagrammet.

Cargas luminosas / Tipos de carga / Typ av last / Belastninger				
	230 V~	Incandescentes / Lâmpadas incandescentes / Glödljus / Glødelamper		600 W
	230 V~	Halógenos / Lâmpadas halógena / Halogenljus / Halogenlamper		600 W
	12V DC 24V DC	Transformador ferromagnético / Transformador ferromagnético / Konventionell transformator / Konvensjonell jernkjernetrafo		600 W
	12V DC 24V DC	Transformador electrónico / Transformador electrónico / Elektronisk transformator / Elektronisk trafo		600 W
	230 V~	Tubo fluorescente no compensados / Lâmpadas fluorescentes não compensadas / Lysrör icke kompenserade / Lysrør ukompenserte		600 W
		Tubo fluorescente con balastro electrónico / Lâmpadas fluorescentes com balastros electrónicos / Lysrör med elektroniska HF-don / Lysrør med elektronisk ballast		6 x 58 W
		Tubo fluorescente compensados en paralelo / Lâmpadas fluorescentes compensadas em paralelo / Paralellkompenserade lysrör / Lysrør parallellkompensert		
		Fluo compact / Fluorescente compacta / Kompaktylsrör,PL-lampor / Kompaktylsrør		6 x 18 W

Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Tekniska data / Tekniske data				
Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Systemspenning	30V DC (SELV, MBTS)
Consumo máximo en el Bus	Consumo máximo no Bus	Consumo máximo no Bus	Maksimalt forbruk på BUS-kabelen	8 mA
Potencia disipada máxima	Potência dissipada máxima	Max energiförlust	Maksimum effekttap	225 mW
Dimensiones	Atravancamentos	Mått	Bredde	53 x 29 mm
El grado de la protección a la instalación	O grau de protecção à instalação	Kapslingsklass den installationen	Kapslingsgrad for installasjonen	IP 20
Tª de funcionamiento	Tª de funcionamento	Driftstemperatur	Driftstemperatur	0 °C —> + 45 °C
Tª de almacenamiento	Tª de armazenamento	Lagringstempertur	Lagringstemperatur	- 20 °C —> + 70 °C
Normas / Normas / Norm / Normer :		NF EN 60669-1, NF EN 60669-2-1 NF EN 60669-2-1 / A2, NF EN 50090-2-2, NF EN 50090-2-2 / A1 PR EN 50428, Handbook KNX 1.1		
Conexión / Ligações / Anslutningar / Tilkobling :		0,75 mm² —> 2,5 mm²		

● ETS: applikasjonsprogram TL 202A. Database og beskrivelse tilgjengelig hos fabrikanten.

Funksjoner

- 2 uavhengige kanaler som styres av EIB/KNX-Buss.
- 2 potensialfrie kontakter µ4 A 230 V~ AC1.
- Visualisering av utgangsenheten tilstand på produktet.
- Mulighet for manuell betjening av utgangsenheten ved hjelp av trykknappen ③ og ⑤.

Disse produktenes nøyaktige funksjoner er avhengige av konfigurasjon og parametrisk programmering.

Statusindikator for tilstand ① og ③
Statusindikatoren ① og ③ viser tilstanden tilstanden til utgangene: lampen lyser = reléet er lukket.
Dersom de statusindikatorene blinker kontinuerlig betyr det at man bruker feil applikasjonsprogramvare.

Trykknapp for fysisk adressering ④
Et kort trykk (t < 2 sek.) på trykknappen ④ gjør det mulig å gjennomføre fysisk adressering av produktet eller å sjekke at BUS-en er til stede: lampen ② lyser = BUS til stede og fysisk adressering av BUS.
Et langt trykk (2 sek. > t > 7 sek.) på trykknappen ④ eller ⑤ gjør det mulig å endre utgangsreléets tilstand.

Et meget langt trykk (t > 7 sek.) på trykknappen ④ brukes til å sende produktet tilbake til fabrikkinnstilling.

Funksjonsendring
Meget langt trykk (t > 7sek.) på trykknappen ⑤ : Lampe ① blinker = “persienne-modus” aktivert.
Lampe ③ blinker = “ventilasjonsmodus” aktivert.
Lampe ① og ③ blinker samtidig = “av/på modus” aktivert.
Ved å foreta et kort trykk på trykknapp ⑤ skifter du funksjon.
Ved deretter å foreta et meget langt trykk på trykknapp ⑤ bekreftes valget.

Viktig:

- Dette apparatet skal kun installeres av godkjent elektrisk installatør.
- Overhold SELV installasjonsregler.
- Dimmeren må ikke installeres i nærheten av den lampen som styres: for eksempel over eller i direkte kontakt med produktet.
- Det annerledes utgangen ne er dugelig ikke tre delta om alle phases annerledes.